

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 372/2014**z dnia 9 kwietnia 2014 r.****zmieniające rozporządzenie (WE) nr 794/2004 w odniesieniu do obliczania niektórych terminów, rozpatrywania skarg oraz identyfikacji i ochrony informacji poufnych****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 659/1999 z dnia 22 marca 1999 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania art. 108 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej⁽¹⁾, w szczególności jego art. 27,

po konsultacji z Komitetem Doradczym ds. Pomocy Państwa,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W kontekście modernizacji zasad pomocy państwa, która ma przyczynić się do realizacji strategii „Europa 2020” na rzecz wzrostu gospodarczego, jak i do konsolidacji budżetowej⁽²⁾, rozporządzenie (WE) nr 659/1999 zostało zmienione rozporządzeniem (EU) nr 734/2013⁽³⁾ w celu poprawy skuteczności kontroli pomocy państwa. Zmiana ta miała w szczególności na celu poprawę skuteczności rozpatrywania skarg przez Komisję oraz wprowadzenie uprawnień Komisji do bezpośredniego zwracania się o informacje do uczestników rynku oraz do prowadzenia dochodzeń dotyczących sektorów gospodarki i instrumentów pomocy.
- (2) W świetle tych zmian konieczne jest ustalenie, jakie zdarzenia stanowią punkt wyjścia dla obliczania terminów w kontekście wniosków o udzielenie informacji skierowanych do osób trzecich zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 659/1999.
- (3) Komisja może, z własnej inicjatywy, przeanalizować informacje dotyczące niezgodnej z prawem pomocy niezależnie od źródła, w celu oceny zgodności z art. 107 i 108 Traktatu. W tym kontekście skargi są zasadniczym źródłem informacji służących do wykrywania naruszeń zasad pomocy państwa. Ważne jest zatem określenie jasnych i skutecznych procedur rozpatrywania skarg, jakie wpływają do Komisji.
- (4) Zgodnie z art. 20 rozporządzenia (WE) nr 659/1999 skargi informujące Komisję o jakiegokolwiek domniemanej pomocy niezgodnej z prawem lub pomocy wykorzystanej niezgodnie z przeznaczeniem mogą być wnoszone wyłącznie przez zainteresowane strony. W związku z tym osoby fizyczne i prawne składające skargę powinny mieć obowiązek wykazać, że są zainteresowanymi stronami w rozumieniu art. 1 lit. h) rozporządzenia (WE) nr 659/1999.
- (5) W celu usprawnienia rozpatrywania skarg oraz zwiększenia przejrzystości i pewności prawa należy określić, jakie informacje skarżący powinni przekazywać Komisji. Aby zapewnić, że Komisja otrzymuje wszystkie istotne informacje dotyczące domniemanej pomocy niezgodnej z prawem lub pomocy wykorzystanej niezgodnie z przeznaczeniem, od zainteresowanych stron wymaga się, na mocy rozporządzenia (WE) nr 659/1999, wypełnienia formularza i przekazania wszystkich obowiązkowych informacji w nim wymaganych. Należy zatem opracować formularz, który będzie stosowany do tego celu.

⁽¹⁾ Dz.U. L 83 z 27.3.1999, s. 1.⁽²⁾ Komunikat Komisji „EUROPA 2020: Strategia na rzecz inteligentnego i zrównoważonego rozwoju sprzyjającego włączeniu społecznemu”; COM(2010) 2020 final.⁽³⁾ Rozporządzenie Rady (UE) nr 734/2013 z dnia 22 lipca 2013 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 659/1999 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania art. 93 Traktatu WE (Dz.U. L 204 z 31.7.2013, s. 15).

- (6) Wymogi stawiane zainteresowanym stronom składającym skargi nie powinny ich nadmiernie obciążać, a jednocześnie należy zapewnić, aby Komisja otrzymała wszystkie informacje niezbędne do rozpoczęcia dochodzenia w sprawie domniemanej pomocy niezgodnej z prawem lub pomocy wykorzystanej niezgodnie z przeznaczeniem.
- (7) W celu zapewnienia, że informacje stanowiące tajemnicę handlową i inne poufne informacje przekazane Komisji są traktowane zgodnie z art. 339 Traktatu, każda osoba przekazująca informacje powinna wyraźnie wskazać, które informacje uważa za poufne oraz dlaczego. Zainteresowany powinien być zobowiązany do dostarczenia Komisji oddzielnej, jawnej wersji informacji, którą można będzie przekazać właściwemu państwu członkowskiemu, aby mogło ono przedstawić swoje uwagi.
- (8) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie Komisji (WE) nr 794/2004 ⁽¹⁾,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 794/2004 wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 8 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Terminy określone w rozporządzeniu (WE) nr 659/1999 oraz w niniejszym rozporządzeniu lub ustalone przez Komisję zgodnie z art. 108 Traktatu są obliczane zgodnie z rozporządzeniem (EWG, Euratom) nr 1182/71 oraz szczegółowymi zasadami określonymi w ust. 2 do 5b niniejszego artykułu. W razie niezgodności za wiążące uznaje się przepisy niniejszego rozporządzenia.”;

b) dodaje się ustępy w brzmieniu:

„5a. W odniesieniu do terminu przedstawienia informacji wymaganych od osób trzecich na podstawie art. 6a ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 659/1999, za zdarzenie właściwe do celów art. 3 ust. 1 rozporządzenia (EWG, Euratom) nr 1182/71 uważa się otrzymanie wniosku o udzielenie informacji.

5b. W odniesieniu do terminu przedstawienia informacji wymaganych od osób trzecich na podstawie art. 6a ust. 7 rozporządzenia (WE) nr 659/1999, za zdarzenie właściwe do celów art. 3 ust. 1 rozporządzenia (EWG, Euratom) nr 1182/71 uważa się powiadomienie o decyzji.”;

2) po art. 11 dodaje się rozdziały Va i Vb w brzmieniu:

„ROZDZIAŁ Va

ROZPATRYWANIE SKARG

Artykuł 11a

Dopuszczalność skarg

1. Każdy składający skargę zgodnie z art. 10 ust. 1 i art. 20 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 659/1999 musi wykazać, że jest zainteresowaną stroną w rozumieniu art. 1 lit. h) tego rozporządzenia.
2. Zainteresowane strony należycie wypełniają formularz zawarty w załączniku IV i przekazują wszystkie obowiązkowe informacje w nim wymagane. Na uzasadniony wniosek zainteresowanej strony Komisja może zwolnić ją z obowiązku przekazania niektórych informacji wymaganych w formularzu.
3. Skargi składa się w jednym z języków urzędowych Unii.

⁽¹⁾ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 794/2004 z dnia 21 kwietnia 2004 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 659/1999 ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania art. 93 Traktatu WE (Dz.U. L 140 z 30.4.2004, s. 1).

ROZDZIAŁ Vb

IDENTYFIKACJA I OCHRONA INFORMACJI POUFNYCH

Artykuł 11b

Ochrona tajemnic handlowych i innych informacji poufnych

Każda osoba przekazująca informacje zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 659/1999 wyraźnie wskazuje informacje, które uważa za poufne, podając uzasadnienie ich poufności, oraz przekazuje Komisji oddzielną, jawną wersję złożonego wniosku. Jeżeli informacje muszą być przekazane w określonym terminie, ten sam termin ma zastosowanie do przekazania wersji niepoufnej.”;

3) tekst załącznika do niniejszego rozporządzenia dodaje się jako załącznik IV.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 9 kwietnia 2014 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK IV

FORMULARZ SKŁADANIA SKARG DOTYCZĄCYCH DOMNIEMANEJ POMOCY NIEZGODNEJ Z PRAWEM LUB POMOCY WYKORZYSTANEJ NIEZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Pola obowiązkowe oznaczono gwiazdką „*”.

1. Informacje o skarżącym

Imię:*

Nazwisko:*

Adres (1. linia):*

Adres (2. linia):

Miejscowość/miasto:*

Województwo:

Kod pocztowy:*

Kraj:*

Numer telefonu:

Telefon komórkowy:

Adres e-mail:*

Faks:

2. Składam skargę w cudzym imieniu (osoby lub firmy)

Tak* Nie*

W takim przypadku proszę podać następujące informacje

Imię i nazwisko osoby/nazwa firmy, którą Państwo reprezentują:*

Nr wpisu podmiotu do rejestru:

Adres (1. linia):*

Adres (2. linia):

Miejscowość/miasto:*

Województwo:

Kod pocztowy:*

Kraj:*

Numer telefonu 1:

Numer telefonu 2:

Adres e-mail:*

Faks:

Proszę załączyć dokument potwierdzający, że pełnomocnik ma prawo podejmować działania w imieniu wskazanej osoby/firmy.*

3. Proszę wybrać jeden z poniższych wariantów, aby określić swoją tożsamość*

- a) Konkurent beneficjenta(-ów)
- b) Stowarzyszenie handlowe reprezentujące interesy konkurentów
- c) Organizacja pozarządowa
- d) Związki zawodowe
- e) Obywatel UE
- f) Inne (proszę określić):

Proszę wyjaśnić dlaczego i w jakim stopniu domniemana pomoc państwa wpływa na Państwa pozycję konkurencyjną/pozycję konkurencyjną reprezentowanej przez Państwa osoby lub firmy. Proszę podać jak najbardziej konkretne uzasadnienie.

Proszę pamiętać, że na mocy art. 20 ust. 2 rozporządzenie Rady (WE) nr 659/1999 z dnia 22 marca 1999 r. ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania art. 108 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej formalne skargi mogą składać wyłącznie zainteresowane strony w rozumieniu art. 1 lit. h) tego rozporządzenia. Dlatego też, jeśli nie wykażą Państwo, że są zainteresowaną stroną, niniejszy formularz nie zostanie zarejestrowany jako skarga, a zawarte w nim informacje zostaną potraktowane jako ogólne informacje o rynku.

4. Proszę wybrać jedną z dwóch następujących możliwości:*

- Tak, zgadzam się na ujawnienie mojej tożsamości
- Nie, nie zgadzam się na ujawnienie mojej tożsamości

Jeśli nie, proszę podać powody:

Poufność: Jeśli nie zgadzają się Państwo na ujawnienie swojej tożsamości lub informacji bądź dokumentów, proszę wyraźnie to zastrzec, wskazać poufne fragmenty wszelkich dokumentów i podać uzasadnienie. Jeżeli nie zastrzegą Państwo wyraźnie, że Państwa tożsamość lub dokumenty bądź informacje mają nie być ujawniane, zostaną one potraktowane jako niepoufne i jako takie będą mogły zostać przekazane państwu członkowskiemu, które udzieliło domniemanej pomocy. Informacje podane w punktach **5 i 6** nie mogą zostać oznaczone jako poufne.

5. Informacje o państwie członkowskim udzielającym pomocy*

Uwaga: informacje podane w tym punkcie są traktowane jako informacje jawne.

- a) Kraj:
- b) Proszę wskazać instytucję lub organ, które udzieliły domniemanej pomocy państwa (o ile ta informacja jest Państwu znana):
 - Centralne organy rządowe:
 - Region (proszę wskazać):
 - Inne (proszę wskazać):

6. Informacje o domniemanym środku pomocy*

Uwaga: informacje podane w tym punkcie są traktowane jako informacje jawne.

- a) Proszę opisać domniemaną pomoc i wskazać, w jakiej formie została udzielona (pożyczki, dotacje, gwarancje, zachęty lub zwolnienia podatkowe itp.).

- b) W jakim celu udzielona została domniemana pomoc (jeśli wiadomo)?

- c) Jaka jest kwota domniemanej pomocy (jeśli wiadomo)? Jeśli nie są Państwu znane dokładne kwoty, proszę podać szacowaną wartość, podając jak najwięcej dowodów.

- d) Kto jest beneficjentem pomocy? Proszę podać jak najwięcej informacji, w tym opis najważniejszych rodzajów działalności beneficjenta(-ów).

- e) O ile Państwu wiadomo, kiedy została udzielona domniemana pomoc?

- f) Proszę wybrać jedną z poniższych opcji:

- Zgodnie ze stanem mojej wiedzy pomoc państwa nie została zgłoszona Komisji.
- Zgodnie ze stanem mojej wiedzy pomoc państwa została zgłoszona, lecz udzielono jej przed uzyskaniem decyzji Komisji. Proszę podać numer referencyjny zgłoszenia lub datę zgłoszenia pomocy państwa (o ile są Państwu znane).

- Zgodnie ze stanem mojej wiedzy pomoc państwa została zgłoszona Komisji i zatwierdzona, jednak jej realizacja przebiegła z naruszeniem obowiązujących warunków. Proszę podać numer referencyjny zgłoszenia lub datę zgłoszenia pomocy państwa i jej zatwierdzenia (o ile są Państwu znane).

- Zgodnie ze stanem mojej wiedzy pomoc państwa została udzielona na mocy rozporządzenia w sprawie wyłączeń grupowych, lecz przy jej wdrażaniu nie przestrzegano obowiązujących warunków.

7. Uzasadnienie skargi*

Proszę pamiętać, że aby środek można było uznać za pomoc państwa w rozumieniu art. 107 ust. 1 TFUE, domniemana pomoc musi zostać przyznana przez państwo członkowskie lub ze środków państwowych, musi zakłócać konkurencję lub grozić jej zakłóceniem, faworyzując niektóre przedsiębiorstwa lub produkcję niektórych towarów, oraz wpływać na wymianę handlową między państwami członkowskimi.

- a) Proszę wyjaśnić, do jakiego stopnia zaangażowane są zasoby publiczne (o ile takie informacje są Państwu znane) oraz, jeśli środek nie został przyjęty przez organ publiczny (ale np. przez przedsiębiorstwo publiczne), proszę wyjaśnić dlaczego, Państwa zdaniem, można go przypisać organom publicznym państwa członkowskiego.

- b) Proszę wyjaśnić, dlaczego w Państwa opinii domniemana pomoc państwa ma charakter wybiórczy (czyli faworyzuje niektóre przedsiębiorstwa handlowe lub produkcję niektórych towarów).

- c) Proszę wyjaśnić, w jaki sposób w Państwa opinii domniemana pomoc państwa daje beneficjentowi(-om) przewagę ekonomiczną.

- d) Proszę wyjaśnić, dlaczego w Państwa opinii domniemana pomoc państwa zakłóca konkurencję lub grozi jej zakłóceniem.

- e) Proszę wyjaśnić, dlaczego w Państwa opinii domniemana pomoc państwa wpływa na wymianę handlową między państwami członkowskimi

8. Zgodność pomocy z rynkiem wewnętrznym

Proszę podać powody, dla których w Państwa opinii domniemana pomoc państwa jest niezgodna z rynkiem wewnętrznym.

9. Informacje o domniemanym naruszeniu innych przepisów prawa Unii Europejskiej oraz o innych procedurach

- a) Proszę wskazać przepisy prawa Unii Europejskiej, które według Państwa zostały naruszone w wyniku udzielenia domniemanej pomocy. Proszę pamiętać, że nie oznacza to, że te potencjalne naruszenia zostaną rozpatrzone w ramach dochodzenia w sprawie pomocy państwa.

- b) Czy w tej samej sprawie zwracali się już Państwo do służb Komisji lub innej instytucji UE? *

Tak Nie

Jeśli tak, proszę załączyć kopię korespondencji

- c) Czy w tej samej sprawie zwracali się już Państwo do organów lub sądów krajowych? *

Tak Nie

Jeśli tak, proszę wskazać, które organy lub sądy; jeśli zapadła już w tej sprawie decyzja lub wydano orzeczenie, proszę dołączyć kopię (o ile jest dostępna); jeśli sprawa jest w toku, proszę podać jej numer referencyjny (jeżeli jest dostępny).

- d) Proszę podać wszelkie inne informacje, które mogą być istotne dla oceny sprawy.

10. Dokumenty potwierdzające

Proszę wymienić *wszystkie dokumenty i dowody*, jakie przedkładają Państwo na poparcie skargi, a w razie potrzeby dodać załączniki.

- W miarę możliwości należy przedstawić kopię przepisów (lub innych środków) krajowych stanowiących podstawę prawną dla wypłacenia domniemanej pomocy państwa.
- W miarę możliwości proszę przedstawić wszelkie dostępne dowody świadczące o tym, że doszło do udzielenia pomocy państwa (np. komunikaty prasowe, opublikowane sprawozdania finansowe).
- Jeżeli składają Państwo skargę w cudzym imieniu (osoby lub firmy), proszę załączyć dowód świadczący o tym, że posiadają Państwo pełnomocnictwa potrzebne do działania.
- W odpowiednich przypadkach proszę załączyć kopie wcześniejszej korespondencji z Komisją Europejską lub innymi instytucjami unijnymi lub krajowymi dotyczącej tej samej sprawy.
- Jeśli sprawa została już rozpatrzona przez sąd/organ krajowy, proszę załączyć kopię wyroku/decyzji (o ile jest dostępna).

Niniejszym oświadczam, że wszelkie informacje zawarte w niniejszym formularzu i załącznikach do niego zostały przedłożone w dobrej wierze.

Miejsce, data i podpis zgłaszającego”.